



みずな

広報 たがみまち

あなたと行政とをむすぶ “情報誌”

～第59回 田上町成人式～

祝 田上町成人式



2011
平成23年

7

No.500

Contents

後期高齢者医療制度.....2～3

第3回田上町議会定例会.....4

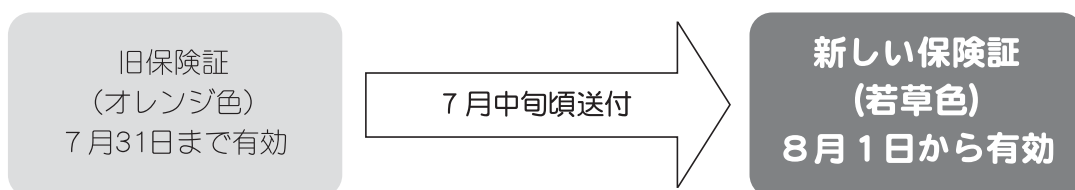
ほか

「後期高齢者医療制度」 〈保険証の一齐更新および保険料のお知らせ〉



1 保険証の更新

○8月1日から保険証が変わります（新しい保険証は**若草色**です）



後期高齢者医療制度の保険証は、7月31日で有効期限が切れますので、8月1日からは新しい保険証を使用することになります（申請不要）。新しい保険証は、7月中旬頃にお送りします。8月になっても保険証が届かなかったり、保険証の記載内容に誤りがあった場合は、町民課保険係までご連絡ください。

○医療費の自己負担割合について

毎年、同一世帯の後期高齢者医療制度加入者の前年中の所得に応じて、医療費の自己負担割合を判定しています。今月お送りする若草色の保険証に記載されている**1割**または**3割**は、8月1日から1年間適用される医療費の自己負担割合です。

1割負担の方	3割負担（現役並み所得者）の方
同一世帯の加入者の中に、住民税課税所得が145万円以上の方がいない方	同一世帯の加入者の中に、住民税課税所得が145万円以上の方がいる方 ※以下の場合、申請をすれば1割負担となります。 ・同一世帯に加入者が1人で、その方の収入合計が383万円未満（または、その方の収入と同一世帯の70～74歳の方全員の収入合計金額が520万円未満） ・同一世帯に加入者が複数いて、加入者全員の収入合計が520万円未満

2 平成23年度の保険料

○7月15日に一人ひとりに対して年間保険料額の通知書をお送りします。

保険料額の計算方法

$$\text{年間保険料額} = \text{均等割額} + \text{所得割額}$$

(賦課限度額は50万円) (年間35,300円) (※)

※所得割額 = (平成22年中の総所得金額等 - 基礎控除33万円) × 7.15%

◆保険料の軽減制度（申請不要）

- ・所得の低い方への軽減…平成22年中の所得状況に応じて保険料が軽減されます。
均等割額…世帯の所得状況に応じて、9割、8.5割、5割、2割軽減が受けられます。
所得割額…個人の所得状況に応じて、5割軽減が受けられます。
- ・制度加入前日において会社の健康保険などの被用者保険の被扶養者であった方への軽減
制度加入から2年間は保険料が軽減されます。（市町村国保、国保組合などは対象外）
平成23年度の年間保険料額は、3,500円となります。

③ 保険料の納付方法

平成23年度の保険料の納付方法・納付期限

○4月の年金からすでに納めていただいている方【特別徴収】

4月	6月	8月	10月	12月	2月
年金	年金	年金	年金	年金	年金

10・12・2月の納付額…確定した年間保険料額から4・6・8月の納付額を差し引いた残額を10・12・2月の年金から納めていただきます。

○7月から納付書または口座振替で納めていただく方【普通徴収】

4～6月	7月	8月	9月	10～2月	3月
納付なし	納付書 □口座振替	納付書 □口座振替	納付書 □口座振替	納付書 □口座振替	納付書 □口座振替

確定した年間保険料額を、平成23年7月から平成24年3月に分けて納めていただきます。
月々納めていただく保険料額は通知書に記載されていますので、ご確認ください。

保険料の納め方は、手続きにより口座振替に変更することができます。

口座振替を希望される場合は、役場町民課（金融機関窓口）で手続きをしてください。
手続きをしていただくと年金からの納付が中止され、口座振替により納めていただくこととなります。

手続きに必要なもの 振替口座の預金通帳、通帳のお届け印、保険証

※家族の口座からの納付に変更した場合、社会保険料控除は実際に負担した方に適用されます。これにより、世帯全体の所得税や住民税の税額に影響が生じる場合がありますので、十分ご注意ください。



問い合わせ：役場町民課保険係 ☎57-6115

平成23年

第3回田上町議会定例会



6月20日、第3回町議会定例会が招集され、24日までの会期で開催されました。提案した議案は補正予算や条例の一部改正など合計4議案で、所管の常任委員会に付託審議され、いずれも原案どおり可決されました。

条例の一部改正・廃止

▼田上町税条例の一部改正

▽今般の東日本大震災の被災者等の税負担軽減を図るため、「地方税法の一部を改正する法律」が本年4月27日に交付されたことにより、「田上町税条例」の一部を改正しました。

主な内容として、住宅や家財等に係わる損失の雑損控除について、平成23年度個人住民税での適用を可能とするもの、又、現行の繰越可能期間3年を5年間へ延長するものです。そして、住宅借入金等特別税額控除について、その適用住宅が東日本大震災により滅失しても、平成25年度分個人住民税以降の残存期間の継続適用を可能とする等の個人住民税の特例を創設するなどです。

▼災害弔慰金の支給等に関する条例の一部改正

▽東日本大震災の発生に伴い、震災に対処するための特別の財政援助及び助成に関する法律及び、この法律の厚生労働省関係規程の施行等に関する政令が平成23年5月2日に公布、施行され、これらに基づいて、東日本大震災の被災者について特例措置が講じられました。

主な内容は、災害救護資金の償還期間が10年から13年、据置期間が3年から6年へ延長され、また、東日本大震災の被災者については、災害援護資金貸付にあたり、保証人を立てなくてもよいこと、保証人を立てる場合の利率は無利子とし、保証人を立てない場合は、年3パーセントから年1・5パーセントに利率を引き下げるなどの特例措置が講じられたことから本条例の附則に特例措置の項目を加えるものです。

補正予算

▼平成23年度田上町一般会計補正予算（第2号）

▽歳入歳出とも13330万円を追加し、総額を44億172万

5千円としました。

【主な内容】

歳入では、羽生田小学校の図書購入に対する指定寄附の受け入れ、総合型スポーツクラブ関連の助成金等の内定に伴う減額など。

歳出では、身体障害者用自動車の改造申請に伴う補助金の追加、災害救助費において二次避難所への移行経費として施設の借上料の増額、戸別所得補償制度推進事業に取り組む事に伴う補助金の追加、田上町農商工連携地域協議会事業に対する補助金の追加など。

▼同年度田上町水道事業会計補正予算（第1号）

▽当初予算第3条に定めた収益的収入の予定額を65万円減額し、2億5652万5千円とするものと、収益的支出の水道事業費用の予定額を133万4千円減額し、2億3724万1千円としました。

田上町初 女性消防団員誕生!

7月1日、町内初となる女性消防団員の辞令交付式が行われました。女性の持つソフトな面をいかし、住宅用火災警報器の普及促進や防火広報など、住民に対する防災教育活動が期待されます。

なお、定員に若干の余裕がありますので、入団を希望される方は、役場総務課 ☎57-6222 または、加茂地域消防本部総務課 ☎52-1770まで。



田上町消防団新分団長、班長紹介

※今号では新分団長の顔写真を掲載しています。本部役員、各分団の一覧はきずな5月号(NO.498)をご覧ください。



第2分団 川口氏



第3分団 須佐氏



第4分団 小林氏



第7分団 中野氏



第10分団 山本氏



女性広報班 中野氏

竹の友幼稚園であすぱら教室

竹の友幼稚園の4・5歳児がアスパラ生産者の石田地区笠原さんからアスパラについてお話を聞きました。栽培方法や苦労話を直接聞くことで、アスパラの収穫までの大変さが伝わりアスパラに対してさらに興味や関心が深まった様子でした。また、この日の給食では大好きな「アスパラのおかか和え」をみんなで頂きました。



INFORMATION
お知らせ

田上町役場
☎57-6222

(代表電話)

■各課直通電話です。

- 総務課 ☎57-6222
- 地域整備課 ☎57-6223
- 産業振興課 ☎57-6225
- 農業委員会 ☎57-6226
- 町民課 ☎57-6115
- 保健福祉課 ☎57-6112
- 教育委員会 ☎57-6114
- 会計課 ☎57-6116
- 議会事務局 ☎57-6300
- 田上町公民館 ☎57-3114

**夏期のパスポート申請
お早めに！**

8月はパスポートの申請窓口が大変混み合います。申請から受け取りまで約2週間かかります。早めに申請しましょう。
※田上町に住民登録している方は、原則役場での申請になります。

▽受付時間

月曜日～金曜日（祝日除く）
午前8時30分～午後5時

▼問い合わせ

役場町民課総合窓口
☎57-6115

介護保険負担減額制度

介護保険では、介護保険施設入所者および短期入所生活介護（ショートステイ）利用時の居住費（滞在費）、食費の負担軽減があります。必要な方は7月29日（金）までに申請してください。
▽対象者 町民税非課税世帯で介護認定を受けている方

▼申請、問い合わせ

役場保健福祉課福祉係
☎57-6112

国民健康保険(国保)の新しい保険証 **8月1日から『空色』**

1. 新しい保険証は安全・確実にお届けするため、

7月中旬以降、簡易書留郵便(配達員による直接手渡し)でお送りします。
受領印が必要です。

*お手元に届いたら、**記載内容に誤りがないか確認**をお願いします。

*配達の都合上、地区によっては届くまでに時間がかかることがありますので、ご了承ください。

*不在だった場合は、不在連絡票を置いていきますので、都合の良い日に再配達を希望するか、直接郵便局で受け取ってください。

*郵便局での保管期間(約1週間)を過ぎると、保険証は役場に返ります。再度郵送はしませんので、お手数でも身分を証明できるもの(運転免許証、保険証など)とはんこを持参し、役場町民課保険係でお受け取りください。

2. **8月1日(月)からは、新しい保険証**を使用してください。

また、今お使いの保険証は処分してください。

*8月以降に75歳、70歳および退職被保険者で65歳以上になる方は、保険証の有効期間が1年より短い場合がありますが、期限が切れる前に改めて郵送します。

*前期高齢者(70歳以上)の方は、保険証の中に負担割合が表示されています。

申込・問い合わせ：役場町民課保険係 ☎57-6115

地デジテレビ・アンテナ工事

お気軽にご相談ください♪

電気・上下水道給排水・ガス・浄化槽・IT・家電

(有)滝沢電気商会

田上町大字田上丙 1360(湯田上)

☎57-2361 FAX57-5071

庭の手入れ・家事の手伝い・その他何でもご相談ください

生活サポートセンター

けあーず

あ!こんなとき
お電話ください

たけのこたすけ

E-mail : care-s@goo.jp

田上町大字川船河1330-5 tel 0256-57-1055 fax 0256-57-1056

ホームヘルパー 生活援助・身体介護等いたします

有料広告

有料広告

7月は「社会を明るく
する運動」協調月間

この運動はすべての国民が犯罪や非行の防止、罪を犯した人たちの更正について理解を深め、力を合わせて犯罪や非行のない明るい社会の実現を目指す全国的な運動です。

町では平成9年度から実施委員会を結成し、講演会やミニ集会、広報活動を展開しています。この運動は皆さんの会費により運営されています。今年度も「愛の協力運動」会費のご協力をお願いする予定ですので、よろしくお願いします。

平成22年度の会費総額は、1,042,929円(3,369世帯)で、主に加茂地区保護司会への負担金、ブックスタート事業などの子育て支援に役立てられました。

▼問い合わせ
役場保健福祉課福祉係

☎57-6112

ご存じですか?
重度、心身障がい者
医療制度

町では心身に重度の障がいを持つ方が、病院などで受診した場合、保険診療にかかった医療費の自己負担金について助成を行っています。

▽対象者
①療養手帳(A)の交付を受けている方

②身体障害者手帳(1〜3級)

③①②と同程度以上で障がいを有し、県知事の承認を受け町長が認定した方

※ただし所得制限があります。

▽助成内容
医療費が自己負担額(外来530円、入院1200円)を越えた場合、その差額を助成します。

▼問い合わせ
役場保健福祉課福祉係

☎57-6112

県立加茂病院からの
お知らせ

▽常勤医(内科、耳鼻咽喉科)が増員されました。

4月から内科医師1名が増員され、耳鼻咽喉科医師が常勤化されました。また、7月から内科医師がさらに1名着任します。これにより内科は常勤医6名体制となります。

耳鼻咽喉科は常勤医1名が配置され、月曜日から金曜日の午前、午後とも診察を行っています。

(受付時間は午前8時30分〜11時、午後1時〜3時30分)

▽膠原病・シェーグレン症候群
外来の診察日が増えます。

7月から毎月第1、3月曜日の午前、午後診察します。

お気軽にご来院ください。(初診の方も予約受付を行っています。)

▼問い合わせ

県立加茂病院

☎52-0701

精神保健福祉相談会

▽日時 7月26日(火)

午後2時〜4時 ※要予約

▽会場 三条地域振興局相談室
▽担当 浅間弘恵医師(大島病院)

▼申込、問い合わせ

三条地域振興局地域保健課

☎36-2363

平成24年3月

新規高校卒業予定者
対象求人説明会

来春高等学校を卒業予定の生徒および保護者を対象に求人説明会を開催します。

▽日時 7月20日(水)

午後2時〜4時

▽会場 地場産業振興センター(メッセピア) 多目的ホール

▼問い合わせ

☎38-5431

有料広告

蔵膳 御法要会員募集中!!

■入会金 3,000円 年会費無料!!

① 金店をご利用いただける
お食事券3,000円分プレゼント
※御法要時に何度でもプレゼント

② 御法要料理10%引!!
※お料理6,000円以上

③ 引出物 5%引!!
※お料理コースの一例

④ サービス料無料!!
お料理 6,500円コース
山形牛のステーキとずわい蟹の蒸し焼き焼全13品
+1,500円(税込1,575円)で2時間飲み放題

⑤ バス送迎無料!!

お申し込み・お問い合わせ... 須村将軍 本部 ☎(0256) 52-5287 (10時〜18時)

有料広告

「うちの子、英語しゃべれます」を応援します
イングリッシュワンダーランド

English Wonderland

羽生田131-1 2F (羽生田接骨院様入居ビル2F)

電話予約にて、随時無料体験レッスン受付中

小中学生大募集!

☎0256-57-5696 窪田さやか

新進の子供たちが、国際社会で通用する人財(グローバルシチズン)になるお手伝い致します

安全な水をご家庭へ

町では、安全でおいしい水道水を常に提供できるよう毎月水質検査を実施しています。今回は6月9日に採取した水の水質検査結果をお知らせします。



◆水道水質検査成績表（採取日：平成23年6月9日）

検査項目	基準値	大沢水系	羽生田水系	川船河水系	企業団水系 (第1)	企業団水系 (第2)
一般細菌	100個/ml以下	0	0	0	0	0
大腸菌	検出されないこと	検出しない	検出しない	検出しない	検出しない	検出しない
塩化物イオン	200mg/l以下	12	30	12	5.9	5.7
有機物等(TOC)	3mg/l以下	0.2未満	0.2未満	0.2未満	0.3	0.2
Ph値	5.8以上8.6以下	8.0	7.6	7.3	7.3	7.3
味	異常でないこと	異常なし	異常なし	異常なし	異常なし	異常なし
臭気	異常でないこと	異常なし	異常なし	異常なし	異常なし	異常なし
色度	5度以下	1未満	1未満	1未満	1未満	1未満
濁度	2度以下	0.1未満	0.1未満	0.1未満	0.1未満	0.1未満
水温	—	17.5℃	18.5℃	19.0℃	14.5℃	17.5℃
残留塩素	0.10mg/l以上	0.25mg/l	0.25mg/l	0.25mg/l	0.25mg/l	0.30mg/l

※6月以降の検査結果は、地域整備課窓口と町ホームページに掲載しています。

◆水系別行政区・採取地点

検査項目	大沢水系	羽生田水系	川船河水系	企業団水系 (第1)	企業団水系 (第2)
行政区	上横場の一部 羽生田2～4区の一部 青海、原ヶ崎 下吉田1～4区の一部	本田上 川ノ下の一部 羽生田3区の一部 下吉田2～3区の一部	川前、保明嶋 下中村、上中村 四ッ合、千苺 石田、坂田 上吉田、川船河 清水沢1～2区の一部	清水沢1区の一部 羽生田1～3区の一部 下吉田1区の一部	後藤、曾根 下横場 上横場の一部 川ノ下の一部 上野、山田 中店、湯川
採取地点	原ヶ崎新田	本田上第1区	川前	羽生田第3区	湯川

※検査委託先 (財)新潟県環境衛生研究所 ☎0256-93-5572

問い合わせ：役場地域整備課水道係 ☎57-6223

有料広告

太陽の恵み場所 クリーニング **さんふれいす** Sun Place

☎0120-75-4002

ふとん・じゅうたん・丸洗い

(有)早津インテリアセンター

田上町大字原ヶ崎

☎0120-57-2860

古民家の台所

おここ

大小宴会予約受付中

最大20名収容

生ビール・カクテル・定食・あーめん・一品料理
 田上町丙3030-16 ☎0256-57-6236
 平日/pm5:30～pm11:00(ラストオーダー)
 日曜日/pm5:30～pm10:00(ラストオーダー)
 【定休日】月曜日



有料広告

**食品研究センター
ふれあい参観デー開催**

▽日時 7月29日(金)

午前9時30分〜正午
午後1時〜3時30分

▽会場 新潟県農業総合研究所
食品研究センター

※入場無料

▽内容

- ・工場棟見学(最新の米粉製造実演、フリーズドライ野菜・果物試食など)
- ・体験コーナー(米粉入り電気ケーキ作り、DNA分析実験、新潟が香るロウソクづくりなど)

▽問い合わせ

食品研究センター食品工学科
☎52-3288

平成23年度新潟県少年の主張大会

わたしの主張

三条地域地区大会

田上町、三条市、燕市、加茂市および弥彦村から選ばれた中学生11名が、日ごろから考えている意見を発表します。

▽日時

8月22日(月)
午後1時30分〜4時

▽会場

三条市中央公民館 大ホール
(入場無料)

▽問い合わせ

三条地域振興局地域福祉課
☎36-2232

**命のボランティア
ドナー登録に
ご協力ください**

ドナーの善意で提供していただいた健康な骨髄によって、白血病などの血液難病の患者さんを救うことができます。

▽ドナー登録できる方

- ・年齢 18歳以上、54歳以下で健康な方
- ・体重 男性45kg以上、女性40kg以上

・骨髄バンクのしおり「チャンス」をお読みにになり、内容を十分に理解している方

※「チャンス」は保健所・保健センター等にありませう。

※病气などで登録できない場合があります。

▽予約、問い合わせ

三条地域振興局医薬予防課
☎36-2362

地デジの準備をお急ぎください! アナログ放送終了は7月24日です!

7月1日からは番組本編にアナログ放送終了までの日数がカウントダウン表示されます。

7月24日正午からは一切の番組等の放送が終了し、問い合わせ先の告知が表示されます。

アナログ放送の終了間際は、アンテナ工事等が間に合わない場合があります。至急、地デジ化をお願いします。



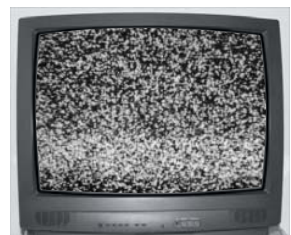
6月30日まで



7月1日から24日正午まで



7月24日正午から深夜まで



7月25日以降

問い合わせ：デジサポ新潟 ☎025-333-0011

有料広告

有料広告募集中!!

1回 3,000円

(町外の方は5,000円)

●申込み・問い合わせ
役場総務課企画財政係 ☎57-6222

給排水衛生工事・電気設備工事

志田電気(株)

Tel 57-2068 Fax 57-2328

有料広告

★住宅用火災警報器の設置はお済みですか？

平成18年6月から住宅への火災警報器の設置が義務付けとなり、この6月1日で設置猶予期間が終了しました。皆様のお住まいには設置されていますか？

住宅用火災警報器は皆様のご家族を火災から守るために大変重要です。

まだ設置がお済みでない方は、お早めに設置してください。

- 寝室に設置が必要です。
- 2階以上に寝室が有る場合は階段上部にも設置が必要です。
- ホームセンター、電気店、防災業者等で購入できます。

もうすぐ夏休み！子供たちを事故から守りましょう

★水難事故防止

毎年7月～8月にかけ子供たちが犠牲となる悲惨な水難事故が多発しています。

水による危険は日常生活の中に多く潜んでいるので、次のことに注意しましょう。

- ◎子供は思わぬ行動をするので、目を離さないようにしましょう。
- ◎普段から危険な場所を具体的に教え、近づかないようにしましょう。
- ◎「幼児だけ」での水遊びや、入浴はさせないようにしましょう。

※もしもの場合

呼吸や心臓が停止してからの「3分間」がとても重要です。

もしもの場合に備えて救命講習を受講しましょう。



「尊い命」を救えるのは、その場にいた「あなた」です!!

★花火による事故防止

夏になると花火による事故が発生しています。

花火を行うときは次のことに注意しましょう。

- ◎大人がしっかり見ていましょう。
- ◎花火を人に向たり、燃えやすい物の近くではやめましょう。
- ◎水の入ったバケツを準備し、使い終わった花火に水をかけましょう。

※もしもやけどをした場合

- ①すぐに水道の水を10分～30分間患部にかけて冷やしましょう。服の上からやけどをした場合は、無理に脱がさず直接水をかけましょう。
- ②病院へ行く場合はガーゼや清潔なタオルなどで患部を包み何も塗らないでください。また、水泡がある場合は破らないように注意しましょう。
- ③自宅で処置できる軽度なやけどの場合は消毒などをおこない痛みがなくなるまで包帯などの上から冷やしましょう。



問い合わせ：加茂地域消防署 ☎52-1770
加茂地域消防署・田上出張所 ☎57-5300

真夏の祭典!

第37回 田上夏まつり

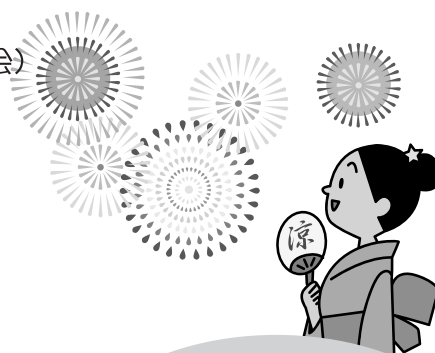
7月24日(日) 午前10時～午後9時 役場駐車場内特設会場

“見に来て楽しく!” “参加して楽しく!” 子供たちが楽しめる住民参加の夏祭りを目指し今年も盛大に行います。夏の思い出作りをぜひここで……

タイムスケジュール

- 10:00 開会 (ヒアガーデン開始)
- 11:00 子供みこし
- 12:00 腕相撲大会
竹のクラフト教室 (受付12:00～)
護摩堂山写真展 (あじさい塾)
- 12:30 フラダンスショー
- 13:00 ちびっこお楽しみ広場 (射的・輪投げ・空き缶倒し等)
魚つかみ取り
- 13:30 田上の梅たね飛ばし大会
- 14:20 羽生田小学校 ヒップホップダンス
- 14:40 税金〇×クイズ (三条法人会田上地区会)
- 15:00 団九郎伝説綱引き大会
- 16:00 田上小学校 よつちよれ
- 16:30 上棟式、餅まき (建築組合)
- 17:00 よさこいソーラン
- 17:30 護摩堂太鼓
- 18:00 子供太鼓
- 18:30 川前神楽
- 19:00 大盆踊り大会
- 19:50 真季 (田上町出身) ライブ
- 20:10 花火打ち上げ
- 20:20 浴衣抽選会
- 20:30 大抽選会
- 21:00 終了

今年は、皆様のご希望に応え町内各地区とまつり会場までの間を、シャトルバスが巡回します。詳細は、後日配布予定のチラシをご覧ください。



浴衣の女性限定。先着100名様に抽選券を兼ねたうちわをプレゼント! 大抽選会とは別に抽選会を実施します。当日受付

※都合により事業内容、タイムスケジュール等変更となる場合がありますので、ご了承ください。

その他

小学生による絵画コンテスト テーマ 「田上町の好きなもの、好きな場所」

建築組合 上棟式及び餅まき

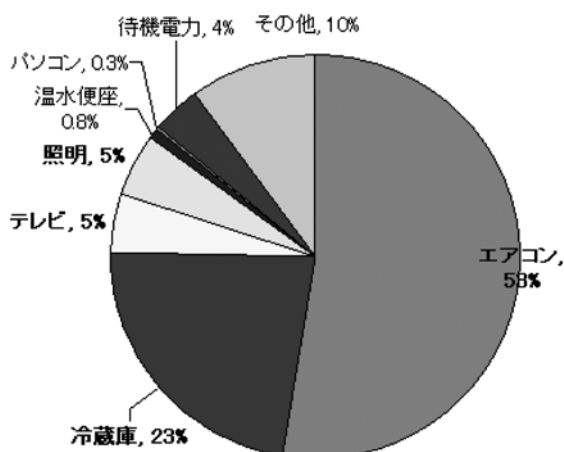
あじさい塾 竹のクラフト教室・護摩堂山写真展・竹灯籠でライトアップ (19時頃点灯予定)

田上町エコタウン促進協議会 省エネ標語コンテスト

問い合わせ：田上夏まつり実行委員会 事務局(商工会内) ☎57-2291

家庭での節電の取組み

【夏の日中の消費電力(全世帯平均)】



[資源エネルギー庁資料より]

夏のご家庭での電気の消費は

◆エアコン ⇒ **53%**

◆冷蔵庫 ⇒ **23%**

◆照明 ⇒ **5%**

これで**8割**を占めています。

主な節電方法

エアコン

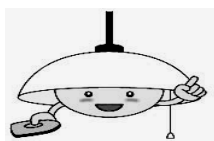


室温 28℃ を心がけましょう。	約10%の削減
“すだれ”や“よしず”などで窓からの日差しを和らげましょう。	約10%の削減
無理のない範囲でエアコンを消して、扇風機を使いましょう。	約50%の削減



冷蔵庫

冷蔵庫の設定を「強」から「中」に切り替えし、扉を開ける時間をできるだけ減らしましょう。	約2%の削減
---	--------



照明

日中は照明を消して、夜間も照明をできるだけ減らしましょう。	約5%の削減
-------------------------------	--------

**合計15%以上の節電となるよう、
取組みをお願いいたします。**

その他

- テレビは省エネモードに設定し、輝度を下げ、必要なとき以外は消しましょう。
- 温水洗浄便座の便座保温・温水はオフにしましょう。
- リモコンの電源ではなく、本体の主電源を切りましょう。長時間使わない時はコンセントからプラグを抜きましょう。



問い合わせ：東北電力(株)新潟県央営業所 ☎35-1059

今年の夏は上手な節電対策をして、 熱中症を予防しましょう。

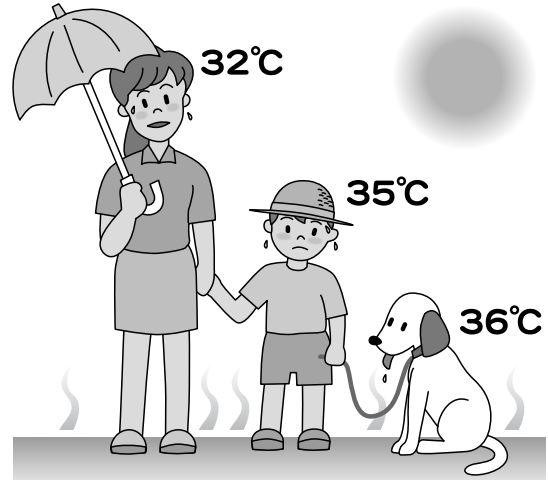
高齢者の注意点

- のどがかわかなくても水分補給
- 部屋の温度をこまめに測る



- 高齢者は温度に対する感覚が弱くなるために、室内でも熱中症になることがあります。
- 室内に温度計を置き、こまめに水分を補給することを心掛けましょう。

幼児は特に注意



- 幼児は体温調節機能が十分発達していないため、特に注意が必要です。
- 晴れた日には、地面に近いほど気温が高くなるため、幼児は大人以上に暑い環境にいます。

◆ 環境省熱中症情報に関するホームページ

http://www.env.go.jp/chemi/heat_stroke/index.html

◆ 熱中症環境保健マニュアル

http://www.env.go.jp/chemi/heat_stroke/manual.html

◆ 熱中症予防情報サイト

<http://www.nies.go.jp/health/HeatStroke/index.html>

◆ 熱中症患者速報

<http://www.nies.go.jp/health/HeatStroke/spot/index.html>

◆ 携帯サイト版 熱中症予防情報サイト

<http://www.nies.go.jp/health/HeatStroke/kt/index.html>

◆ 携帯サイト版 熱中症予防カード

<http://www.env.go.jp/k/chemi/heatstroke/>



環境省総合環境政策局環境保健部 環境安全課

〒100-8975 東京都千代田区霞が関 1-2-2 中央合同庁舎 5 号館
TEL:03-3581-3351 (代表)

去る4月24日に実施された田上町議会議員選挙で8名の新人議員が誕生しました。新人議員の皆さんにとって、6月20日からの6月議会が定例議会のデビューとなりました。議員の約6割が新人議員であり、町の活性化に大いに期待したいところです。

20代の若者を代表する女性議員、東京都から転住してきた元区議会議員の女性議員、大学の教授や会社、団体等の役員の経験、そして前町職員など実にバラエティに富んだ新人議員の皆さんです。これまでの各自の経験をベースに田上町の発展のために住民の負託に応えていただきたいと思えます。立候補の際の公約の実現に努力することが選挙民への最も大切なことです。住民はそのことに期待して見つけています。

一般質問に8名の 新人議員登壇

今定例会での一般質問者は12名でした。特に新人議員の皆さん全員が一般質問に登壇しました。これまでの社会での経験から町への事業に対する質問あるいは現状の進展のための提案事項もありました。一般質問の質疑応答については、議会が発行する「議会だより」に掲載され

町長室の窓から

輝くまち田上 夢あるまちづくり(その119)

新人議員にとって初の町議会!

田上町長 佐藤 邦義

ると思えますので、詳細は触れませんが、質問の概略について述べておきたいと思えます。

私が就任して約10年間、施設建設は実施していません。財政再建の見通しがやや見えてきた2、3年前から最も要望の多い、今後町の発展に欠かすことの出来ない事業から着手してきました。就任後の約10年間、公共施設の建設に着手しなかつた理由は、公共事業による町の借金の多さでした。町の行財政運営を考えると、後年度負担を第一に考慮せねばなりません。町の事業を推進する際、町独自の予算で実施できることが最善の策です。しかし、一般的には起債(借金)を起し、国からの一部補助金を導入し、残りを町の単費で賄うこととなります。当初

は国からの交付税の算入があるものとなっており、町の負担はそれほど多いものではありません。以前は、この様なシステムで地方は国から借入れをすることを奨励され、借金が多くなってきました。これが後年度負担として、重くのし掛かる原因となってきました。この様な状況でしたから、町としては事業を推進することを極力抑えてきたのです。

介護施設充実の意見

田上町の公共施設は先に述べた理由から十分とはいえません。一方、少子高齢化は確実に進んでおり、田上町もその波から逃れることはできません。新人議員の皆さんも高齢化、福祉対策について大

変心配しているようでした。今回、一般質問で数名の議員が取り上げた特別養護老人ホーム(あじさいの里)あるいは老健施設(田上園)の増床、建設のことです。田上町では存在しませんが、小規模多機能型施設、認知症対応型グループホーム等施設の取り組みについての質問もありました。これらの施設の建設には条件があります。

町民が最も望んでいる特別養護老人ホームは、町あるいは施設自体が増床や建設することが出来ません。国の高齢者福祉計画に基づいて、新潟県はそれぞれの医療圏域での必要ベット数が決められており、それ以上は増床、建設は出来ないのです。現在の医療計画では、県央医療圏における必要ベット数は78ベットとなっています。

今後の計画の見直しでその枠が拡大されることがあるかも知れません。それ以外の介護施設は、県・国への申請届け出で許可されることもあり得ます。最終的には町が必要を認めるときは許可することになります。

柏崎原発から半径50キロ の範囲の田上町

田上町地域防災計画の見直しについての質問がありました。この度、福島第一原発の事故の発生により「原発の安全神話」はもろくも崩れ去りました。今回のように

一度事故が発生すれば、半径30〜50キロ圏内が屋内退避区域に指定されます。柏崎原発の半径10キロ地域で、原子力災害の防災訓練が実施されてきたことは聞いていますが、田上町ではこれまで原子力災害を想定していませんでした。一般質問では原子力災害に対する対応についての質問があり、田上町地域防災計画の見直しの必要があるという提案でした。当町の防災計画に原子力災害に対応する項目は策定されていません。風水害対策と、中越地震後に見直しを行い、震災対策編を平成21年に追加したところです。今後早急に田上町地域防災計画を再検討して、「原子力災害編」を策定する予定です。屋内退避区域に指定されると、原則的にコンクリート造りの建物に避難しなければなりません。木造建築の場合は全てに目張りをして放射能の進入を防ぐ必要があります。当然外出も制限が掛かります。このたびは県防災局が「原子力災害の対応」を見直すことになっていきます。田上町も県に準拠する方法で防災計画を見直すこととなります。町民の皆さんからも是非予備知識を蓄えていただければと思います。

暮らしのカレンダー

7/16～8/15

月	日	曜日	内 容	時 間	場 所	
7 月	16	土	ゆうゆう教室「クッキングに挑戦」	9:30～13:00	保健福祉センター	
	17	日	【休日急患診療】 服部クリニック(加茂市幸町) ☎53-4680			
			早朝ハイキング	集合6:30	護摩堂山山頂	
	18	月	海の日			
			【休日急患診療】 徳友医院(加茂市高須町) ☎53-0167			
	19	火	けんこつ教室	9:00～13:00	保健福祉センター	
	20	水	育児相談会	9:00～11:30	子育て支援センター	
			機能訓練	10:00～15:00	保健福祉センター	
	21	木	補聴器相談(リオン)	10:00～	役場 田上町公民館	
			ふるさと歴史講座	14:00～16:00		
	22	金				
	23	土				
	24	日	【休日急患診療】 須田医院(羽生田) ☎41-5025			
			第37回 田上夏まつり	10:00～21:00	役場	
25	月	心と体の相談会	9:00～11:30	保健福祉センター		
26	火	補聴器相談(マキチエ)	10:30～11:00	役場		
27	水					
28	木	補聴器相談(リオン)	10:00～	役場 保健福祉センター		
		在宅療養者と家族のつどい	13:00～15:30			
29	金	乳児健診(平成23年3月生まれ)	受付13:00～	保健福祉センター		
30	土					
31	日	【休日急患診療】 星野内科医院(川船河) ☎41-4141				
8 月	1	月	心と体の相談会	9:00～11:30	保健福祉センター 子育て支援センター 田上町公民館	
			育児相談会	9:00～11:30		
			ストレッチ教室	10:00～		
	2	火	けんこつ教室	9:00～13:00	保健福祉センター	
	3	水	機能訓練	10:00～15:00	保健福祉センター	
	4	木	補聴器相談(リオン)	10:00～	役場	
	5	金				
	6	土	両親学級(平成23年9～10月出産予定者)	受付9:30～	保健福祉センター	
	7	日	【休日急患診療】 小池内科消化器科クリニック(加茂市仲町) ☎53-3355			
	8	月				
	9	火	ごまどう湯つ多里館 休館日		役場	
			補聴器相談(マキチエ)	10:30～11:00		
	10	水				
	11	木	補聴器相談(リオン)	10:00～	役場	
	12	金				
13	土					
14	日	【休日急患診療】 吉田内科医院(加茂市柳町) ☎57-7511				
15	月					

※【夜間・休日急患診療】 県医師会応急診療所(三条市興野) ☎32-0909

※「心と体の相談会」は3日前までにご連絡ください。(役場保健福祉課 ☎57-6112)

チャリティー英語の絵本読み聞かせ

人気の絵本数冊の読み聞かせ。
 ◇日時 7月30日(土) 午前11時～11時30分
 ◇会場 English Wonderland
 (羽生田131-1 2F 駐車場有)
 ◇対象 乳幼児～小学生
 ◇定員 10組 ※要予約
 建物の階段わきにチャリティーBOXを置きますので、お帰りの際に、寄付をお願いします。寄付金はすべて、東日本大震災義援金として寄付されます。
 ◆申込、問い合わせ 窪田 ☎57-5696

第174回 16ミリ映写会

◇日時 7月23日(土) 午後2時～4時
 ◇会場 田上町公民館 2階 ※参加費無料
 ◇内容 「ジャングル大帝 飢えたサバンナ」ほか全3作品
 ◆問い合わせ：相田良夫 ☎57-5086

免疫疾患に悩む方々のための健康講座

◇日時 7月23日(土) 午後1時～2時30分
 ◇会場 加茂文化会館 大ホール
 ※入場無料、予約不要
 ◇講演内容
 「シェーグレン症候群とは、どのような病気か？」
 ◆問い合わせ：第一三共株式会社
 市民公開講座事務局 ☎025-225-3358

行政書士による行政手続に関する無料電話相談

◇日時 7月23日(土)、30日(土) 午後1時～5時
 ◆相談、問い合わせ
 大塚行政書士事務所 大塚義行 ☎57-4090

遺言・相続 無料電話相談

◇日時 7月30日(土) 午前9時～正午
 ◆相談、問い合わせ
 たがみ行政手続事務所(善養寺・渡邊) ☎57-3988

相続についての無料相談

相続登記・遺産分割協議・遺言書に関する問題などお気軽にご相談ください。
 ◇日時 平日 午前9時30分～午後6時
 7月24日(日) 午前9時30分～正午
 ◇相談、問い合わせ
 司法書士 池野・蝶名林共同事務所 ☎46-0003

楽しい詰め将棋

第299局

6	5	4	3	2	1	
			銀			一
		馬			王	二
		馬	馬			三
						四
						五
						六

【7手詰】

出題：細井厚志(上野)
 ヒント：上から攻める

【持駒】

飛 角 金

※解答と解説は、18ページに掲載しています。

俳句

(敬称略、順不同)

夏点前いそいそとよく働きて
 五月晴れツバメ飛びかう希望つれ
 晴れやかに歩く畑道小利草
 境内のねじれ桜木蟻を抱く
 震災の三春の桜想ひをり

吟行句(三条市大谷ダム)以下五句

鳥図鑑いま欲し鳴くは十一か
 郭公やひた風ぐ湖の底知れず
 ダムは空の蒼き山風こだまして
 ダムに浮く連山の景夏つばめ
 石塊に腰置き湖を首宿

下吉田 木伏 寿美
 湯川 阿部 聆子
 本田上 小柳 恒子
 上野 吉田 賢三
 本田上 鶴巻新一路

川ノ下 高橋 玉舟
 羽生田 神田 掬香
 本田上 小柳白星子
 山田 小林 南月
 山田 渡辺 千醉

短歌

(敬称略、順不同)

日帰りの旅を誘いど友はノ一体調不良と苦笑寂しく
 あじさいが雨にうたれて色さえて癒やしをもらうでんでん虫も
 早朝に出掛る孫の憂慮なり見送る老や心中の祈り

羽生田 小柳 文茶
 湯川 阿部 聆子
 本田上 小柳 恒子

川柳

(敬称略、順不同)

孫だいて教えの一二ほめてやり
 サクラノボ鳥に取られて木を切った
 仕合わせだ喧嘩相手の妻がいる
 同年会年毎に減る侘しさよ
 綿雲が切れて流れる夏の空
 紫陽花がエリートらしく咲き誇り

湯川 阿部 聆子
 本田上 大野 迅
 山田 加藤 山里
 羽生田 小柳 文茶
 清水沢 近藤 健一
 羽生田 岡田 尚久

戸籍の窓

5/26~6/25届出分、
敬称略

こせきのまど

ご結婚おめでとう

清水沢 佐藤 光洋・久子 (小田)
川船河 坂上 達耶・光 (美濃川)

赤ちゃん誕生

羽生田 谷原 光洋 (英朗・寛子)
原ヶ崎 鎌田晴太郎 (陽介・伸恵)
下吉田 笹川 愛笑 (健之・清美)
羽生田 棚橋 彩織 (康夫・奈央子)
羽生田 関根 杏 (亮・裕子)
山田 樋宮種羽菜 (和幸・美希)
川ノ下 皆木 郁人 (純・亜弥)

おくやみ

川ノ下 江部 晴眼 (83)
山田 堀 保昭 (83)
本田上 真保 キヨ (94)
清水沢 馬場 金藏 (83)
上横場 藤田 守 (71)
川前 番場 順策 (80)
曾根 須佐敬以智 (90)
川ノ下 小柳 富作 (81)

※掲載を希望しない方は、役場町民課(総合受付)へお申し出ください。

(社)加茂青年会議所 無料公開講演会

『ひとのために~今、 自分にできる最大限のこと』

—こんなときだからこそ、人のために出来ることを一緒に考え、よりよい社会の実現を目指しましょう！

(社)加茂青年会議所では「ひと」が本来持っている無限の可能性を求め、「利他の精神」を学び、自分自身の未来を想像していく事業を行っています。本講演会では「心の火付け人」と呼ばれ、やる気のスイッチを入れさせることに定評があり、また「利他の心」の想いを全国に向けて発信し続けている中村文昭氏を講師としてお迎えし、人のための出来ることについてご講演頂きます。

◇講師 (有)クロフネカンパニー 代表取締役 中村文昭氏
【プロフィール】

三重県伊勢市の人気レストラン「リビングカフェクロフネ」で結婚式をプロデュース。現在、企業・地域団体・学校関係など、年間約300本以上の講演依頼を受けている。

◇日時 7月28日(木)
午後7時~9時(受付午後6時30分~)

◇会場 加茂市産業センター 大ホール

◇参加費 無料 ※要事前申込

◇締切 7月15日(金)

◇申込方法 FAXおよびE-mailにて氏名、(個人の方以外は)事業所名、合計人数、住所、連絡先(TEL、FAX、E-mail)を明記ください。後日、確認の連絡を差し上げます。

◆申込、問い合わせ

(社)加茂青年会議所 石山、佐藤

☎53-3241 FAX53-3231

E-mail kamojcc@ginzado.ne.jp

田中(いしづみ)の石碑

73

◆碑文 龜徳泉碑
◆碑の場所 大沢の鍾乳洞の近く
◆碑の大きさ 140cm×90cm

羽生田から村松に通じる通称大沢街道の途中に、鍾乳洞があります。その近くに佐藤さんという方が亀徳泉という温泉宿を営んでいます。その建物の前に明治27年に建てられた古い碑があるのを御存知でしょうか。横文字のタイトル(篆額)は近衛篤麻呂の筆になるものです。そして本文は巻菱湖の下部鳴鶴とともに明治の三筆といわれている巖谷一六が書いています。最近書を嗜む人や碑の研究者の間に注目されている碑です。亀徳泉の佐藤さんの話では、時々、知らない人が訪ねてきて写真を撮ったり、メモしていくそうです。今号と次号で、この碑を紹介しましょう。

碑文は難解な漢字の羅列で読むのに難儀しました。石が欠けている所もありますが私なりの読みくだし文を次にのせます。ゆっくり読んでください。近衛篤麻呂、巖谷一六については次号にのせます。

龜徳泉銘

從三位公爵近衛篤麻呂篆額

舊邸泉松城西西菟羽郎大澤ノ溪間ニ靈泉有リ龜徳ノ泉ト曰フ住古自遠近ノ人民之ヲ汲ム而シテ浴スルニ医百病ニ能ク尤疴積胃病乃膚ノ疾ニ効有リ其口地主佐藤龜徳者明治十二年六月具ニ狀ヲ新瀉県庁ニ請ヘ浴場ヲ十三年五月設ケ允許ヲ得ク其ノ明年家屋ヲ新築而浴場ヲ設ケ使弟ノ徳松ニ其ノ業ヲ掌トラス無何徳松病ニ罹リ歿ス龜造乃手自住而住シ焉其ノ業大ニ行ク其ノ地三方八皆山ナリ唯東方稍開潤遠クヲ眺ム可浴場ハ則巖石凸凹ノ間ニ在リ溪流其ノ水ヲ攻又其ノ水清潔ニシテ四方之ヲ引キ以テ灌漑ニ便ス山上ノ老樹翁鬱トシテ曠見エス黃鸝ガ景ク春自秋ニ至マテ其ノ聲斷ス夜ハ蚊無キ故最宜暑サヲ避ク夫レ大澤之為ノ地也三条加茂自村松ニ至ルノ大道也浴場ハ其ノ傍ニ在ルヲ以テ往來スル旅人ハ必ズ憩フナリ初メ溪間ノ土石ヲ鑿ル而浴場ヲ設ケル也偶美石ヲ発見乃石工ヲ雇ヒ之ヲ斫リ碑材ト為シ大澤石ト稱レ之ヲ購フ者甚衆頃者余ノ旧友ヲ介シ耕夫ヲ伴ヒ其ノ事ヲ其石ニ銘スルヲ乞フ乃諾シテ之ニ謂曰「比泉霧沸トシテ窮キズ衆庶來リ依ル誠ニ君子ノ徳有リ又能ク百病ヲ醫シ回春延年セシメルハ則チ亦瑞龜ノ靈有リ是レ徳松龜造ノ開設ニ由リテ名ヲ獲ルト雖モ亦タ君子瑞龜ノ徳靈有レバ則チ龜徳ノ名益相稱フ」ト因リテ遂ニ之ニ銘ジテ曰ク

龜徳之泉 雖雖冷然 暖而浴焉
百病乃痊 氣性氤氳 厥効如神
鐵平琴平 回春延年
呼斯溪山 出燦玉琅 吾銘鉅鏤
千秋緝傳



明治二十七年甲午七月 浦三重章撰
正四位勲三等 谷修書 投稿：吉沢和平(上野)



護摩堂山散歩-4



護摩堂山登山道は、湯田上口から急な坂道を三つばかり越えると、頂上まで300mの看板があって道が平坦になり、頂上に向かう道が左右二つに分かれます。右手の道に向かうと、急な登り坂となり、新たに開設された階段が分かれるので、階段を上ると、木立のなかに、苔生した積み上げられた石があります。

解説板「(13) 葎石塁(しとみせきるい)」は、敵の侵入を防ぐ障壁で、「(10) 石切場跡」とあわせて読むと、護摩堂石で石塁とした、県内の山城では例の少ない、護摩堂城の代表的な遺構であることが読みとれます。

■投稿記事あて先/
〒959-1503 田上町大字原ヶ崎新田3070番地
田上町役場総務課 ☎57-6222
メールアドレス t2222@town.tagami.niigata.jp

食生活改善推進員のおすすめ料理

田上の旬の食材で

野菜料理をしっかり食べよう!



原ヶ崎地区の食推おすすめ「なすのサラダ」を紹介します。夏野菜をたくさん使った、さっぱりしておいしいサラダです。トッピングのカッテージチーズは、家庭でも簡単に作れ、野菜サラダとの相性もバッチリ!おいしくカルシウムを採ることができます。

★なすのサラダ

- 材料 (6人分)**
- なす…2本 水菜…1袋
 - アスパラ…1把 トマト…2個
 - 黄パプリカ…1個 オクラ…1袋
 - ポン酢醤油など
 - 【カッテージチーズ】
 - 牛乳…200cc 酢(又はレモン汁)…大さじ1

田上レンジャー (田上町食育推進キャラクター)

なすのサラダ



作り方

- ①なすは小ぶりの乱切りにし、水にさらしてアクを抜き、油で揚げる。(油少な目で、フライパンで焼いてもよい)お好みで、なすに軽く塩をふってもよい。
 - ②オクラ、アスパラは色よく茹で、食べやすく切る。
 - ③水菜は3cm長さに切りトマトは1cm幅の半月切にする。
 - ④各野菜を器に盛り、なす、カッテージチーズをのせ、お好みのドレッシングをかける。
- 【カッテージチーズの作り方】**
- ①牛乳を温め、酢を入れ軽くかき混ぜしばらく置く。
 - ②分離したら、ふきんで自然にこす。すばいようなら、ふきんごと軽く水洗いして軽くしぼる。多めに作って、冷蔵・冷凍保存もできる。

毎月19日は「食育の日」
子どもの頃から早寝・早起きをし、朝ごはんをしっかり食べましょう!
役場保健福祉課 ☎57-6112



- 【副菜】 なすのサラダ
- 【主菜】 あじと青じそのハンバーグ風
- 【デザート】 梅ゼリー
- 【副菜】 しらすと卵のコンソメスープ
- 【主食】 ごはん

今月の納税

◆固定資産税 2期 ◆国民健康保険税 4期
※納税は便利な口座振替がおすすめです!

楽しい詰め将棋

【解答】▲1四飛 △2三王 ▲4一角 △同金 ▲1三金
△3二王 ▲2二金まで7手詰

【解説】「1四飛打」と上から攻める。2三王のとき4一角が妙手。あとは金のすべり詰め。



町の木 サクラ



町の花 アジサイ

町の人口 (6月30日現在)

↑ 世帯数 (前月比)	4,066 (+1)	世帯
↓ 人口 (前月比)	12,881 (-5)	人